

## 第 86/2012 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 86/2012

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第19/2002號行政法規第一條第二款和第五條第一款至第三款的規定，作出本批示。

一、把附於本批示並組成其部份的《使用體育發展局轄下體育設施——路環小型賽車場收費表》加入第19/2002號行政法規附件一的表I及表II內。

二、本批示自公佈日翌日生效。

二零一二年五月十八日

社會文化司司長 張裕

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º e dos n.ºs 1 a 3 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2002, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É aditada à Tabela I e à Tabela II do Anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 19/2002 a Tabela de Taxas de Utilização por Aluguer ou Individual do Kartódromo de Coloane (instalação desportiva afecta ao Instituto do Desporto), anexa ao presente despacho e do qual faz parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

18 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

使用體育發展局轄下體育設施——路環小型賽車場收費表  
表I——租場費用

體育設施	日間 每小時收費	夜間（1） 每小時收費	冷氣費 （每小時收費）	全日收費	暖水泳池 每小時收費
全條跑道 （包括提供10部小型賽車）	\$ 3,600（星期一至五） \$ 6,300（星期六、日）		----	----	----
同時額外租用 每部小型賽車	\$ 200（星期一至五） \$ 300（星期六、日）		----	----	----
同時租用計時系統 （不包括操作人員）	\$ 1,500		----	----	----

Tabelas de Taxas de Utilização por Aluguer ou Individual das Instalações Desportivas afectas ao  
Instituto do Desporto — Kartódromo de Coloane

Tabela I — Taxas de Aluguer

Instalação desportiva	Taxa por uma hora (Diurna)	Taxa por uma hora (Nocturna)	Ar condicionado (Taxa por hora)	Taxa por dia	Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
Toda a pista (incluindo 10 karts)	\$ 3,600 (Segunda-feira a Sexta-feira) \$ 6,300 (Sábado até Domingo)		----	----	----
Aluguer adicional de cada kart	\$ 200 (Segunda-feira a Sexta-feira) \$ 300 (Sábado até Domingo)		----	----	----
Aluguer adicional do sistema de cronometragem (não inclui o operador)	\$ 1,500		----	----	----

## 個人租用小型賽車費用

表II——收費

體育設施	18歲以下或 持頤老咭人士（每人）	公眾18歲或 以上收費 （每人）
路環小型賽車場		
每部小型賽車	\$ 180/15分鐘	

## Taxas de Utilização Individual do Kart

Tabela II — Taxas de Utilização Individual

Instalação desportiva	Utentes de idade inferior a 18 anos ou portadores de cartão de idoso (por pessoa)	Utentes de idade superior a 18 anos (por pessoa)
Kartódromo de Coloane		
Cada kart	\$ 180/15 minutos	

## 第 87/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

確認暨南大學開辦的金融學（理財規劃）專業學士學位課程為澳門特別行政區帶來利益，並許可該課程按照本批示附件的規定和條件運作，該附件為本批示的組成部分。

二零一二年五月二十四日

社會文化司司長 張裕

## 附件

- 一、高等教育機構名稱及總址：暨南大學  
中華人民共和國廣東省廣州市石牌
- 二、本地合作實體的名稱：暨育服務中心
- 三、在澳門的教育場所名稱及總址：濠江中學  
澳門亞馬喇馬路三號
- 四、高等教育課程名稱及所頒授的學位、文憑或證書：金融學（理財規劃）專業學士學位課程  
學士學位
- 五、課程學習計劃：

科目	種類	學時	學分
<b>第一學年</b>			
經濟學原理	必修	50	4

## Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 87/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

É reconhecido o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autorizado o funcionamento do curso de licenciatura em Finanças, variante em Planeamento Financeiro, ministrado pela *Jinan University*, nos termos e nas condições constantes do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

24 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

## ANEXO

1. Denominação da instituição de ensino superior e respectiva sede: *Jinan University*, sita em Shipai, Cidade de Cantão, Província de Guangdong da República Popular da China.
2. Denominação da entidade colaboradora local: Centro de Serviço Jiyu
3. Denominação e sede do estabelecimento de ensino em Macau: Escola Hou Kong, sita na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 3, Macau.
4. Designação do curso superior e grau académico, diploma ou certificado que confere: **Curso de Licenciatura em Finanças, variante em Planeamento Financeiro**  
Licenciatura
5. Plano de estudos do curso:

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
<b>1.º Ano</b>			
Princípios da Economia	Obrigatória	50	4